



Komisja Rybołówstwa

PECH_PV(2009)0721_1

PROTOKÓŁ

posiedzenia z dnia 21 lipca 2009 r., w godz. 15.00 – 18.30
BRUKSELA

Struan Stevenson (wiceprzewodniczący) otworzył posiedzenie we wtorek, 21 lipca 2009 r., o godz. 15.00.

1. Posiedzenie koordynatorów

Przy drzwiach zamkniętych

2. Przyjęcie porządku dziennego

PECH_OJ(2009)0721_1v02-00

Porządek dzienny został przyjęty.

3. Komunikaty przewodniczącego

Struan Stevenson wyraził zadowolenie z przewodniczenia posiedzeniu w funkcji wiceprzewodniczącego i zaproponował przekazanie, w imieniu komisji, nowo wybranej przewodniczącej Carmen Fradze Estévez życzeń szybkiego powrotu do zdrowia.

Lista pism otrzymanych do dnia odbycia posiedzenia została przekazana posłom pocztą elektroniczną. Posłowie zainteresowani konkretną kwestią powinni kontaktować się z sekretariatem.

Struan Stevenson poinformował o wystosowanym przez Komisję Europejską (DG MARE) zaproszeniu na seminarium poświęcone stanowi zasobów rybnych w morzach europejskich, które odbędzie się w czwartek 23 lipca w Brukseli. Pomimo niedogodnego terminu przewodniczący zachęcił posłów do wzięcia udziału w tym seminarium lub do wysłania na nie swoich asystentów. João Ferreira wyraził ubolewanie, że organizatorzy seminarium nie przewidzieli tłumaczenia ustnego na j. portugalski. Struan Stevenson dodał, że sekretariat komisji będzie obecny na tym seminarium i że przekaże posłom uzyskane tam informacje.

Struan Stevenson zachęcił posłów, którzy jeszcze nie otrzymali pakietu informacyjnego dla nowych członków („Praktyczny przewodnik po wspólnej polityce rybołówstwa”, bilans i działalność podczas 6. kadencji, zestaw informacyjny oraz biuletyn PECH Comitology News), do odebrania tej dokumentacji w sekretariacie komisji. Wszystkie wersje językowe praktycznego przewodnika powinny być dostępne we wrześniu.

Więcej informacji na temat działalności komisji będzie można znaleźć na specjalnej stronie internetowej, która po kilkutygodniowej przerwie powinna być znowu dostępna od 22 lipca.

Przed oficjalnym posiedzeniem komisji odbyło się już pierwsze nieoficjalne posiedzenie koordynatorów. Główne zalecenia zostały zakomunikowane pod koniec niniejszego posiedzenia.

Głos zabrali: Struan Stevenson i João Ferreira.

4. Potwierdzenie kalendarza posiedzeń Komisji Rybołówstwa na rok 2009

Decyzja: Kalendarz posiedzeń na rok 2009, przygotowany i przyjęty w poprzedniej kadencji, został zatwierdzony przez członków Komisji.

Głos zabrali: Struan Stevenson.

5. Budżet na rok 2010: Sekcja 3 - Komisja

PECH/7/00180
2009/2002(BUD)

PA - PE423.844v02-00

Przedm. właśc.: BUDG - Mark Johnston

Ostateczny termin składania poprawek: **23 lipca 2009 r., godz. 17.00**

Głos zabrali: Struan Stevenson, Josefa Andres Barea, Isabella Lövin, Pat the Cope Gallagher i Mark Johnston (Komisja Europejska).

6. Umowa o partnerstwie w sprawie połowów między WE a Gwineą

PECH//7/00271
2009/0038(CNS) COM(2009)0120 - C7-0003/2009

PR - PE423.970v01-00

Przedm. właśc.: PECH -
Opiniodawcza: DEVE - PA - PE421.447v02-00
• Oświadczenie Fabrizia Donatelli (DG MARE)

Głos zabrali: Struan Stevenson, Isabella Lövin i Fabrizio Donatella (Komisja Europejska).

Przedstawienie projektu sprawozdania	01 lub 02.09.2009
Termin składania poprawek	08.09.2009
Głosowanie w komisji	30.09.2009 lub 01.10.2009
Głosowanie na posiedzeniu plenarnym	OCT I

7. Komunikaty przewodniczącego dotyczące zaleceń koordynatorów

Na posiedzeniu koordynatorów podjęto następujące decyzje poparte przez komisję:

- odroczenie decyzji w sprawie punktowego systemu przydziału sprawozdań i opinii do czasu posiedzenia koordynatorów we wrześniu,
- przeprowadzenie na wrześniowym posiedzeniu debaty w sprawie priorytetów na 7. kadencję na podstawie dokumentu (komunikat dla posłów) przygotowanego przez sekretariat,
- ponowne przydzielenie sprawozdania w sprawie umowy o partnerstwie w sprawie połowów z Gwineą Carmen Fradze Estévez,
- odroczenie przydziału wszelkich innych sprawozdań do czasu posiedzenia wrześniowego, kiedy to zostanie podjęta decyzja w sprawie punktowego systemu przydziału sprawozdań,
- zwrócenie się do Konferencji Przewodniczących z wnioskiem o zezwolenie na sporządzenie dwóch sprawozdań z własnej inicjatywy w sprawie zielonej księgi dotyczącej reformy WPRyb oraz w sprawie strategii na rzecz europejskiej akwakultury,
- ponowne przydzielenie sprawozdania w sprawie budżetu na rok 2010 Carmen Fradze Estévez,
- zwrócenie się do Prezydium z wnioskiem o zezwolenie na zorganizowanie wysłuchania w sprawie reformy WPRyb,
- zwrócenie się do Prezydium o zezwolenie na wysłanie dwóch delegacji w pozostałych miesiącach 2009 r.: jedną w składzie 7 posłów do Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa w Vigo (Hiszpania), a drugą w składzie 2 posłów na listopadowe posiedzenie ICCAT w Recife (Brazylia),
- polecenie departamentowi tematycznemu Sekretariatu zbadania kosztów, czasu trwania i dostępnej wiedzy fachowej w celu ewentualnego przeprowadzenia analizy wpływu drapieżnictwa fok na zasoby rybne w wodach UE,
- koordynatorzy powinni we wrześniu zakomunikować zalecenia swoich grup politycznych dotyczące innych ewentualnych analiz, not i warsztatów, które należałoby zamówić w departamencie tematycznym,
- wspólne posiedzenie komisji z przedstawicielami parlamentów krajowych poświęcone reformie WPRyb powinno zostać zorganizowane wiosną 2010 r.,
- osiągnięcie porozumienia co do zaproszenia sprawozdawcy Komitetu Regionów w

sprawie reformy WPRyb oraz w sprawie strategii na rzecz akwakultury pod warunkiem znalezienia terminu odpowiadającego obu stronom,

- osiągnięcie porozumienia co do zaproszenia norweskiego ministra rybołówstwa na debatę w sprawie reformy WPRyb pod warunkiem znalezienia terminu odpowiadającego obu stronom.

8. Sprawy różne

9. Termin i miejsce następnego posiedzenia

1 września 2009 r., w godz. 9.00 – 12.30 i 15.00 – 18.30

2 września 2009 r., w godz. 9.00 – 12.30

w Brukseli.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Struan Stevenson, Carl Christoffer Haglund.
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Antonello Antinoro, Maria do Céu Patrão Neves, Jaroslaw Leszek Wałęsa, Josefa Andres Barea, Kriton Arsenis, Iliana Malinova Iotova, Ulrike Rodust, Catherine Trautmann, Pat the Cope Gallagher, Britta Reimers, Ian Hudghton, Isabella Lövin, Marek Józef Gróbarczyk, João Ferreira.
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadouojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Jim Higgins, Werner Kuhn, Gabriel Mato Adrover, Ioannis Tsoukalas, Luis Manuel Capoulas Santos, Ole Christensen, Antolín Sánchez Presedo, Jean-Paul Besset, Raúl Romeva i Rueda, Diane Dodds.

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie
--

predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Philippe Magne
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Fabrizio Donatella, Mark Johnston, Krystian Krolik, Eleni Papaioannou, Jurate Smalskyte.
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Sujiro Seam, Jean-Christophe Roubin.	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi polițici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Mauro Belardinelli
S&D	Elke Esders
ALDE	Anne-Christine Desnuelle
ECR	
Verts/ALE	Michael Earle
GUE/NGL	Mauricio Miguel
EFD	
NI	Sylvie Goddyn

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Ismael Olivares Martínez, Philippe Musquar, Jesús Pardo, Einars Punkstins.</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Catherine de Haene.</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman